

**Совет Безопасности**

Distr.: General
30 July 2010
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации
Объединенных Наций в Центральноафриканской
Республике и Чаде****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1923 (2010) Совета Безопасности от 25 мая 2010 года, в которой Совет продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ) до 31 декабря 2010 года и просил Генерального секретаря регулярно информировать Совет о ходе осуществления мандата Миссии. Настоящий доклад содержит обновленную информацию, в частности о состоянии безопасности и гуманитарной ситуации на востоке Чада и в северо-восточных районах Центральноафриканской Республики; прогрессе в выполнении задач и достижении контрольных показателей, указанных в пунктах 2 и 3 резолюции 1923 (2010), включая меры, принятые в ответ на возможные недостатки, выявленные Объединенной рабочей группой высокого уровня, упоминаемой в пункте 4 этой резолюции; и осуществлении мандата МИНУРКАТ. В пункте 26 резолюции 1923 (2010) Совет просил далее Генерального секретаря представить в настоящем докладе оценку международных и региональных вариантов для Центральноафриканской Республики, основанную на его оценке последствий ухода МИНУРКАТ.

II. Ситуация в области безопасности

2. Ситуация в области безопасности на востоке Чада продолжает оставаться непредсказуемой, в значительной степени вследствие преступной деятельности и бандитизма, включая угоны автомашин с применением силы и вооруженные ограбления. Среднее ежемесячное число случаев нарушения безопасности существенно не изменилось по сравнению с предыдущим отчетным периодом и составило 15 и 27 инцидентов в мае и июне соответственно. В июне, однако, произошел ряд нападений на гуманитарных работников. 4 июня вооруженные лица предприняли попытку угнать принадлежащую частным лицам автоцистерну в Мабруке (регион Вади-Фира), убив двух человек и ранив еще пятерых. Несколько дней спустя подозреваемые в совершении этого преступления были арестованы совместными пограничными силами, созданными правительствами Чада и Судана. 6 июня сотрудник международной неправительственной орга-



низации под угрозой применения оружия был похищен среди бела дня в Абеше. Он был освобожден после того, как чадские силы безопасности арестовали двух подозреваемых в связи с похищением 15 июня. 17 июня комплекс зданий международной неправительственной организации «Врачи без границ» в Догдоре (регион Дар-Сила) подвергся нападению неустановленных вооруженных лиц в военной форме, которые похитили большую сумму денег и значительное число единиц оборудования. 27 июня вооруженные лица в военной форме проникли в помещения международной неправительственной организации в Куку-Ангаране (регион Дар-Сила), похитили главу канцелярии, забрали топливо и угнали два автомобиля, бежав в направлении Тьеро и Марено (регион Дар-Сила). Сводный отряд по охране порядка (СОП) начал преследовать преступников, которые бросили автомобили и освободили сотрудника международной неправительственной организации у Тьеро и Марено. Также 27 июня автомобиль международной неправительственной организации «Première Urgence» («Неотложная помощь») был угнан в 30 километрах от Хаджер-Хадида (регион Ваддай) вооруженными лицами. Преступники на автомобиле скрылись в направлении Аркума. 30 июня вооруженные лица угнали автомобиль международной неправительственной организации в 100 километрах к западу от Абеши и скрылись на автомобиле с двумя его пассажирами, которых они затем пустили. Также 30 июня неустановленные вооруженные лица попытались угнать частный автомобиль в том же районе неподалеку от Хаджер-Хадида. Нападавшие обстреляли автомобиль, ранив одного из пассажиров. 4 июля вооруженные лица угнали автомобиль МИНУРКАТ в Абеше. СОП позднее нашел автомобиль в 25 километрах от Абеши.

3. Ввиду того, что одна международная неправительственная организация подвергалась нападениям дважды за месяц, она эвакуировала свой персонал из восточного Чада. Три другие международные неправительственные организации приостановили свои операции.

4. 28 апреля правительство Чада сообщило, что его вооруженные силы вели бои с чадскими повстанцами Народного фронта национального возрождения (НФНВ), базирующейся в Чаде вооруженной оппозиционной группировки, 24–28 апреля в районе Тисси и Тимасси (регион Дар-Сила) немного севернее пункта пересечения границ Чада, Судана и Центральноафриканской Республики. Правительство сообщило, что его силы убили более 100 боевиков НФНВ и взяли в плен более 80 и что его силы потеряли убитыми девять человек. Сообщений о преднамеренных нападениях на мирных граждан или о перемещении населения в результате боев не поступало. Тем не менее, учитывая удаленность этого района, МИНУРКАТ не смогла проверить обстановку на местах.

5. В целом обстановка в области безопасности в районе ответственности МИНУРКАТ на северо-востоке Центральноафриканской Республики (регионы Вакага и Верхнее Котто) оставалась нестабильной, главным образом ввиду этнического конфликта и присутствия нерегулярных вооруженных формирований. Четыре международные неправительственные организации все еще работают в этом районе, в основном из Бирао. 19 июля Центральноафриканские вооруженные силы (ЦАВС) успешно отразили нападение на свой лагерь в Бирао. Атака была предпринята относительно небольшой группой вооруженных элементов со стрелковым оружием и гранатометами. Нападавшие, по информации, были членами отколовшейся фракции Движения центральноафриканских освободителей за справедливость (ДЦОС), недовольной тем, что она не

получала продовольственные пайки, причитавшиеся ей, как она полагала, по условиям правительственной программы разоружения, демобилизации и реинтеграции.

III. Гуманитарная ситуация

6. В рассматриваемый период удовлетворение огромных потребностей в гуманитарной помощи на востоке Чада было затруднено из-за нехватки продовольствия. Почти 70 международных гуманитарных организаций продолжали оказывать помощь 255 000 суданских беженцев в 12 лагерях, 64 000 беженцев из Центральноафриканской Республики и 168 000 внутренне перемещенных лиц в 38 пунктах. По оценкам, 150 000 человек в принимающих общинах также была оказана гуманитарная помощь.

7. В апреле 5000 новых суданских беженцев прибыли в район Бирака (регион Вади-Фира), в результате чего общее число суданских беженцев в Чаде достигло порядка 255 000 человек. Причиной исхода послужили столкновения между повстанцами Движения за справедливость и равенство (ДСР) и суданскими правительственными войсками в Джебель-Муне в Западном Дарфуре (Судан). Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и правительство Чада переправили 2353 беженца из числа новоприбывших (650 семей) из приграничного района в лагерь беженцев Миле недалеко от Гереды. Остальные же беженцы переезжать отказались и продолжают мигрировать из Чада в Судан и обратно.

8. Длительное присутствие большого числа беженцев и внутренне перемещенных лиц продолжало создавать дополнительный спрос на и без того ограниченные природные ресурсы в регионе, особенно на топливную древесину и водные ресурсы, провоцируя напряженность в отношениях с местным населением. С 22 по 26 мая заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи находился в Чаде для оценки гуманитарной ситуации в восточной части страны и встречи с представителями работающих там гуманитарных организаций. Он также произвел оценку кризисного состояния продовольственной безопасности в западной и центральной частях страны.

9. В Чаде в сезон сева 2009 года выпало меньше осадков, чем обычно, а исключительно сухие погодные условия по-прежнему негативно сказываются на населении в восточных районах Чада и стране в целом. Дефицит продовольствия, составляющий, по оценкам, 30 процентов, испытывают более 2,5 миллиона человек на всей территории Чада. 27 мая в Нджамене был проведен среднесрочный обзор процесса отклика на консолидированный призыв об оказании помощи для определения и установления приоритетности потребностей в области жизнеобеспечения населения, которые недофинансируются. В рамках процесса консолидированного призыва об оказании помощи восточному Чаду было получено только 53 процента из запрашиваемых 458 млн. долл. США.

10. Гуманитарные организации заявляли об обеспокоенности состоянием безопасности в будущем и возможными последствиями для их доступа к нуждающемуся населению после вывода МИНУРКАТ, особенно в том, что касается доставки помощи, поддержания благоприятных и безопасных условий для оказания гуманитарной помощи и достаточности финансирования.

IV. Ответственность правительства Чада за защиту гражданского населения, персонала и имущества Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций

A. Безопасность и защита подвергающихся опасности гражданских лиц

11. Во исполнение резолюции 1923 (2010) от 25 мая 2010 года МИНУРКАТ 27 мая прекратила все операции по военному патрулированию и сопровождению в порядке обеспечения «территориальной безопасности» и ограничила свои действия мандатом, оговоренным в пунктах 9 и 10 этой резолюции, а именно: обеспечение безопасности персонала, помещений, объектов и имущества Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала и сопровождения военнослужащих Организации Объединенных Наций, осуществляющих функции поддержки; проведение операций ограниченного характера по эвакуации находящегося в опасности персонала Организации Объединенных Наций и гуманитарных работников; поддержка медицинской эвакуации персонала Организации Объединенных Наций; и отслеживание оперативной обстановки вблизи мест расположения МИНУРКАТ. В то же время правительство Чада при поддержке Организации Объединенных Наций укрепляет свою деятельность и потенциал в сфере защиты.

12. Согласно пункту 13 резолюции 1923 (2010), правительство Чада 1 июля организовало при содействии Организации Объединенных Наций первый гуманитарный диалог в Абеше. В этом форуме принимали участие представители чадских центральных и местных властей, включая высокопоставленных сотрудников органов безопасности, работников международных гуманитарных организаций, сотрудников МИНУРКАТ и местных журналистов. Цель форума, который будет проведен в каждом из восточных регионов, состоит в содействии общему пониманию концепции и практики защиты гражданского населения и соответствующей роли и обязанностей правительства и его международных гуманитарных партнеров.

13. В отчетный период МИНУРКАТ завершила оборудование бесплатных центров экстренной телефонной связи на полицейских постах в Куку-Ангаре и Гоз-Амере (регион Дар-Сила), чтобы обеспечить прямой доступ беженцам, внутренне перемещенным лицам и принимающим общинам к СОП и другим силам безопасности. Бесплатные центры экстренной телефонной связи работают во всех 19 местах дислокации СОП, за исключением Бахаи и лагеря беженцев Ур-Кассони, где они вскоре будут созданы. В июне СОП при поддержке МИНУРКАТ и в сотрудничестве с телефонным оператором организовал кампанию по повышению информированности общественности о существовании бесплатных центров экстренной телефонной связи и побуждению граждан к уведомлению о случаях нарушения правопорядка.

14. С апреля по июнь 2010 года, как сообщил СОП, было организовано 3900 дневных и ночных патрулей в лагерях и их окрестностях, а также в основных городах, из которых свои операции осуществляют гуманитарные организации, что на 25 процентов больше, чем за период до опубликования последнего доклада. СОП зарегистрировал 342 жалобы, из которых 128 связаны с

сексуальным и гендерным насилием, включая 10 изнасилований. СОП зарегистрировал также 25 случаев вооруженных ограблений, включая пять убийств. Поступило четыре сообщения о случаях проникновения вооруженных лиц в лагерь беженцев. СОП арестовал 118 лиц, подозреваемых в совершении преступлений, из которых 58 были переданы судебным властям, а остальные отпущены после достижения урегулирования в рамках процедуры обычного права. Лидеры беженцев продолжали сообщать, что патрули СОП способствуют усилению чувства безопасности в лагерях и свободе передвижения.

15. 24 июня 14 офицеров из штатного состава СОП были переведены в Харазе (регион Саламат) для усиления безопасности 6227 беженцев из Центральноафриканской Республики, находящихся в Массамбане, Батимере и Кое. До сооружения специальных помещений размещение сотрудников СОП обеспечивает местный префект. Развертывание в Дахе (регион Саламат) запланировано на конец года.

16. Правительство Чада при поддержке Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) организовало 7–9 июня в Нджамене субрегиональную конференцию по вопросу о пресечении вербовки и использования детей вооруженными силами и группами. В конференции принимали участие представители правительств Чада, Судана, Центральноафриканской Республики, Нигерии, Камеруна и Нигера, чадского гражданского общества, бывшие дети-солдаты из региона, представители учреждений Организации Объединенных Наций и дипломатического корпуса в Чаде. Участники конференции приняли Нджаменскую декларацию, в которой правительство обязалось положить конец вербовке и использованию детей вооруженными силами и группами. Участники также договорились создать контрольный механизм для оценки прогресса государств, подписавших Декларацию, в деле борьбы с вербовкой детей.

В. Содействие доставке гуманитарной помощи и свободному движению гуманитарного персонала

17. Чтобы повысить осведомленность широкой общественности и гуманитарных работников в восточном Чаде об усилиях правительства по повышению безопасности, представители правительства Чада и Организации Объединенных Наций совместно посетили Абеше (регион Ваддай), Гоз-Бейду (регион Дар-Сила) и Ирибу (регион Вади-Фира) 7 и 8 июня. На встречах с гуманитарными работниками глава Национального координационного совета по поддержке международных сил (КОНАФИТ) и Специальный представитель президента Деби по взаимодействию с МИНУРКАТ генерал Оки Махамат Яя Дагаш заявил о полной приверженности правительства Чада делу защиты гражданских лиц, включая гуманитарных работников. В этом контексте 12 июня правительство через министерство обороны издало строгие инструкции всем силам безопасности не требовать денежного вознаграждения за сопровождение гуманитарных грузов. До сих пор, судя по всему, силы безопасности, за редким исключением, в основном в районах вне сферы ответственности СОП, соблюдают это распоряжение.

18. С апреля по 20 июня, как сообщил СОП, помимо деятельности, описанной в пункте 14 выше, им было обеспечено сопровождение и охрана

2966 групп, главным образом гуманитарных работников. Примечательно, что после прекращения МИНУРКАТ военного патрулирования и сопровождения гуманитарных грузов 27 мая сопровождение СОП грузов возросло почти на 20 процентов в июне. СОП также нашел 9 из 12 угнанных автомобилей в отчетный период и продолжал дежурство на контрольно-пропускных постах у лагерей беженцев, чтобы обеспечить их гражданский характер. К сожалению, 22 мая во время операции в регионе Дар-Сила по возврату двух автомобилей с 14 гуманитарными работниками, принадлежащих международной неправительственной организации, три сотрудника СОП получили серьезные ранения в перестрелке с бандитами. Один подозреваемый был задержан СОП.

19. 1 июля правительство Чада ввело в действие новую систему координации патрулирования и сопровождения гуманитарных работников — Бюро безопасности и движения (ББД) («Bureau de sécurisation et des mouvements»). Оно заменяет собой бывшее Бюро защиты и сопровождения, которое было создано и функционировало под эгидой МИНУРКАТ. ББД возглавляет правительство и имеет в своем составе представителей чадских сил безопасности, Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций. ББД будет создано в 13 ключевых пунктах в восточном и южном Чаде и будет проводить заседания еженедельно для обмена информацией и анализа состояния безопасности, удовлетворения просьб о сопровождении СОП гуманитарных работников и принятия решений о способах реагирования на чрезвычайные ситуации.

20. Нерешенной задачей правительства является задача обеспечения оптимальной защиты международных неправительственных организаций, которые работают без сопровождения исходя из принципов деятельности своей организации. На недавнем форуме в Абеше руководитель КОНАФИТ просил эти организации заблаговременно уведомлять власти об общем направлении и времени следования их персонала, с тем чтобы можно было принять меры к организации в профилактических целях неплотного патрулирования в районе их операций.

V. Прогресс в достижении правительством Чада контрольных показателей, установленных Советом Безопасности

A. Добровольное возвращение внутренне перемещенных лиц в безопасных и стабильных условиях

21. 18 мая 2010 года премьер-министр Чада Эмманюэль Надингар обратился к внутренне перемещенным лицам с призывом возвращаться в места их происхождения, при этом заявив, что правительство имеет больше возможностей для обеспечения их безопасности, в частности благодаря задействованию совместных пограничных сил, созданных правительствами Чада и Судана. С апреля 2010 года гуманитарные организации сообщают о непрерывном возвращении людей в регионы Дар-Сила и Ваддай, число которых, по оценкам, составляет 20 000 человек. Однако необходимо время для того, чтобы определить, сколько из них вернулись навсегда, а сколько мигрируют в зависимости от сезонного цикла. На недавнем гуманитарном форуме в Абеше (см. пункт 12 выше) должностные лица правительства осудили практику некоторых внутренне переме-

щенных лиц, которые остаются в местах размещения внутренне перемещенных лиц или возвращаются туда только для того, чтобы получить гуманитарную помощь.

22. Несмотря на то, что урбанизация и более легкий доступ к услугам в местах размещения беженцев могут вести к снижению темпов возвращения, обеспечение безопасности и доступа к базовым социальным услугам в районах возвращения беженцев будет способствовать дальнейшему добровольному и непрерывному возвращению беженцев домой. В этой связи Управление по координации гуманитарных вопросов (УКГВ), УВКБ и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) организовали межучрежденческие миссии в районы возвращения и населенные пункты в апреле и июне и сейчас завершают разработку стратегии поиска путей поддержки усилий правительства по решению этих задач.

В. Демилитаризация лагерей беженцев

23. Есть некоторые признаки того, что совместные пограничные силы численностью 3000 человек, недавно созданные правительствами Чада и Судана, и изменение конфигурации жандармерии и национальной гвардии кочевников позволили сократить приток стрелкового оружия в лагерь беженцев. Кроме того, правительство Чада периодически проводит обыски в лагерях беженцев, в ходе которых конфискуются оружие и боеприпасы.

24. Правительство и УВКБ продолжали осуществлять разъяснительные программы среди беженцев и внутренне перемещенных лиц, чтобы гарантировать гражданский характер лагерей и мест размещения внутренне перемещенных лиц. Представители правительства и УВКБ вели свою разъяснительную работу в лагерях беженцев Тулум и Ам-Набак. Кроме того, СОП продолжает контролировать входы и выходы из лагерей беженцев и осуществлять патрулирование с тем, чтобы убедиться, что заходящие на территорию лагеря лица не вооружены.

С. Обеспечение безопасности беженцев, внутренне перемещенных лиц, гражданских лиц и гуманитарных работников при соблюдении международных стандартов защиты прав человека

25. 1 июня, согласно резолюции 1923 (2010), правительство своим указом создало Объединенную рабочую группу высокого уровня правительства Чада и Организации Объединенных Наций под председательством руководителя КОНАФИТ в составе представителей МИНУРКАТ, УВКБ и чадских сил безопасности. Рабочая группа высокого уровня будет проводить заседания раз в месяц для оценки ситуации на местах в области защиты гражданского населения и осуществления мер, принятых правительством по выполнению задач, изложенных в пункте 4 резолюции 1923 (2010). Рабочая группа высокого уровня с момента своего создания провела два заседания.

26. В рассматриваемый период был достигнут прогресс в планировании постепенной передачи СОП в распоряжение правительства. 10 июня Рабочая

группа высокого уровня создала Объединенную техническую рабочую группу в составе представителей правительства и Организации Объединенных Наций, которой было поручено подготовить план укрупнения, реорганизации и обеспечения преемственности СОП. Сюда относятся повышение профессиональной квалификации офицеров СОП с помощью набора и подготовки 14 инструкторов СОП, набора 50 водителей и 25 автомехаников и продолжения подготовки сотрудников СОП по вопросам международного гуманитарного и беженского права. Планом также предусматривается ремонт или строительство МИНУРКАТ инфраструктуры СОП и бурение колодцев. Для выполнения этих проектов были заключены контракты с местными компаниями.

27. Реорганизация СОП и создание Бюро безопасности и движения, как ожидается, обеспечит стабильный координационный механизм для СОП, других правоохранительных органов и гуманитарных организаций, действующих в восточном Чаде. Объединенная техническая рабочая группа готовит бюджет СОП на 2011 год и оценку административного, логистического и финансового потенциала СОП с целью определения областей, которые необходимо укрепить. В этой связи Объединенная техническая рабочая группа начала обсуждение вопроса о средствах, с помощью которых правительство будет обеспечивать широкий спектр услуг по поддержке, необходимых для функционирования СОП, включая финансовые, кадровые, инженерные, транспортные, эксплуатационные и информационно-коммуникационные услуги, а также услуги по снабжению (топливом, водой и т.д.).

28. В отчетный период правительство прилагало усилия по недопущению участия сотрудников органов безопасности в преступных группировках или деятельности. Министр внутренних дел участвовал в аресте пяти высокопоставленных офицеров жандармерии в Гоз-Бейде (регион Дар-Сила) 18 мая, подозреваемых в причастности к вымогательству и ограблению граждан. Во время его визита в восточный Чад 2–4 июля министр юстиции подчеркнул, что никто не может быть выше закона. Президент Деби выразил недовольство работой некоторых местных чиновников гражданской администрации и сотрудников органов безопасности после похищения среди бела дня в Абеше иностранного сотрудника международной неправительственной организации и последовавших за этим многочисленных угонов автотранспорта и других преступных действий.

VI. Осуществление мандата МИНУРКАТ

A. Поддержка Сводного отряда по охране порядка

29. Ввиду обсуждения будущего Миссии в феврале 2010 года МИНУРКАТ приостановила замену сотрудников полиции Организации Объединенных Наций (ЮНПОЛ), срок службы которых истек. С тех пор только 19 новых сотрудников полиции прибыли в Миссию. Ими были в основном инструкторы, задействованные в программах подготовки СОП, одобренных на основании резолюции 1923 (2010). По состоянию на 26 июня численность ЮНПОЛ составляла 190 сотрудников по сравнению со штатной численностью в 300 человек. В контексте сокращения численности Миссии ежемесячно в среднем 22 сотрудника

полицей ЮНПОЛ завершают без замены срок своей службы. Это означает, что к концу декабря 2010 года из состава будет выведен 61 сотрудник полиции.

30. В рассматриваемый период МИНУРКАТ продолжала обеспечивать обучение, контроль, подготовку, консультирование и содействие СОП, численность которого на 15 июля составляла 807 человек, в том числе 90 женщин. С момента создания СОП МИНУРКАТ подготовила 1014 сотрудников чадской полиции и жандармерии. Однако 195 сотрудников СОП уже не находятся на службе по причине ухода в отставку по собственному желанию, увольнения за дисциплинарные проступки или смерти. Еще 12 человек не участвуют в операциях в восточном Чаде вследствие их направления в миротворческие операции Организации Объединенных Наций или на учебу за границу.

31. МИНУРКАТ подготовила пособие по мониторингу и наставничеству для СОП и провела обучение начальников отделений и постов полиции СОП, их заместителей и других старших офицеров с целью воспитания навыков лидерства, достаточных для того, чтобы взять на себя роль, выполняемую ЮНПОЛ. Для повышения уровня профессиональной квалификации сотрудники СОП прошли подготовку по месту службы по вопросам расследования уголовных дел (включая регистрацию жалоб, процедуры опроса, методы допроса и задержание и охрану места совершения преступления), использования прикладных компьютерных программ и техники безопасного вождения, а также принципов защиты прав человека (с акцентом на права женщин и детей, арест и задержание).

32. МИНУРКАТ предоставила форменную одежду, сапоги, головные уборы и ремни 250 женщинам, принятым недавно на службу в Чадскую национальную полицию. Новобранцы позволят повысить процент женщин в национальной полиции с четырех до почти девяти процентов и расширить резерв кандидатов, которые могут претендовать на зачисление на службу в СОП. Новые сотрудники начали учебу на девятимесячных общенациональных курсах в мае.

33. До настоящего времени целевой фонд Организация Объединенных Наций, из которого осуществляется финансирование СОП, получил только 6,9 млн. долл. США из 17,9 млн. долл. США, обещанных на поддержку мер по охране правопорядка в восточном Чаде, по сравнению с общими потребностями в 2010 году в размере 21,7 млн. долл. США.

В. Правопорядок и законность

34. Национальные усилия по созданию эффективных институтов законности потребуют неослабного внимания в среднесрочной и долгосрочной перспективе. В течение срока действия своего мандата МИНУРКАТ поддерживала и поощряла и будет продолжать поддерживать и поощрять правительство к проведению всеобъемлющей оценки работы институтов законности в восточном Чаде и определению и установлению приоритетности действий правительства страны, которые можно было бы предпринять при поддержке доноров.

35. МИНУРКАТ в координации с ПРООН приняла стратегию сокращения масштабов своей программы в области правосудия в отношении Апелляционного суда в Абеше с целью обеспечить плавный переход к деятельности, которая направлена на совершенствование процессуальных норм при разбиратель-

стве уголовных дел, повышение базового судебного потенциала на низовом уровне и расширение доступа к правосудию в пределах юрисдикции этого суда.

36. Шестимесячная программа подготовки МИНУРКАТ 158 непрофессиональных мировых судей в 48 субпрефектурах завершилась в мае. Чадские судебные власти разрабатывают при содействии МИНУРКАТ и ПРООН систему контроля качества работы курсантов. В Ирибе, Гоз-Бейде, Хаджер-Хадиде и Адре в рамках проектов с быстрой отдачей ремонтируются и оснащаются здания судов.

37. Помимо предоставления технической помощи Коллегии адвокатов Абеше в обеспечении консультационной и правовой помощи МИНУРКАТ и ПРООН начали мобилизационную кампанию в поддержку национальных неправительственных организаций, которые планируют открыть дополнительные юридические консультации в восточном Чаде. Наряду с этим при поддержке МИНУРКАТ и ПРООН 2 июля 2010 года началась вторая сессия окружного уголовного суда Абеше, которому предстоит рассмотреть 34 уголовных дела, по которым проходят 67 подозреваемых в совершении различных правонарушений. Ассоциация адвокатов Чада предоставила трех адвокатов в помощь обвиняемым и истцам, дела которых являются предметом судебного разбирательства.

38. МИНУРКАТ продолжала обучать и консультировать по месту службы сотрудников тюрем в Нджамене, Абеше, Адре, Ирибе и Гоз-Бейде. Министр юстиции Чада был также проконсультирован по вопросам организации и административного обеспечения работы тюремной системы.

39. В мае министр юстиции и Служба исполнения наказаний в сотрудничестве с Европейским союзом провела пятидневный семинар по развитию потенциала в столице для 50 директоров тюрем со всей страны. В июне состоялся еще один семинар для подготовки к принятию законов о наборе и подготовке тюремного персонала. Кодекс поведения тюремного персонала был подготовлен Службой исполнения наказаний при технической поддержке МИНУРКАТ и был представлен директору системы исполнения наказаний Чада для обсуждения.

40. Продолжается модернизация тюрьмы в Абеше. МИНУРКАТ завершила реализацию проекта с быстрой отдачей по установке водных резервуаров и подключению тюрьмы к системе коммунального водоснабжения, чтобы обеспечить регулярную подачу воды заключенным и улучшить санитарно-гигиенические условия в тюрьме. Правительство предоставило оборудование для повышения давления в системе водоснабжения. 25 июня МИНУРКАТ приступила к осуществлению проекта с быстрой отдачей по ремонту сильно обветшавшей тюрьмы в Ирибе.

С. Права человека

41. В отчетный период МИНУРКАТ продолжала следить за соблюдением прав человека в лагерях беженцев, местах размещения внутренне перемещенных лиц и деревнях в восточном Чаде и провела мероприятия по повышению потенциала для правоохранительных органов и гражданского общества. Сексу-

альное и гендерное насилие продолжало оставаться одной из основных проблем прав человека в восточном Чаде, на которую пришлось более половины всех документально подтвержденных случаев, включая регулярные сообщения о случаях изнасилования, раннего и принудительного вступления в брак и женского обрезания. Во время сокращения Миссии упор неизбежно будет делаться на оказание технической помощи министерству по правам человека в разработке национального плана защиты прав человека, а также содействия в повышении потенциала министерству и организациям гражданского общества.

42. Миссия в тесном сотрудничестве с УВКБ 62 раза выезжала в лагеря беженцев и места размещения внутренне перемещенных лиц, деревни и города и 36 раз посещала с проверкой места заключения. Кроме того, были проведены 54 встречи с префектами, субпрефектами, начальниками жандармерии и представителями Агентства национальной безопасности (АНБ), судебными властями и уполномоченными министерств социальных дел и по правам человека для контроля и призыва к действиям в случаях нарушений прав человека, которые по преимуществу являются сексуальными и гендерно мотивированными по своему характеру. Такие встречи стали регулярными, как в случае жандармерии в Гоз-Бейде, с которой еженедельно проводятся информационно-разъяснительные встречи.

43. 15 мая представители МИНУРКАТ встретились с офицерами Чадской национальной армии, чтобы обсудить пути рассмотрения 11 дел о насилии в отношении женщин, якобы совершенном военнослужащими Чадской национальной армии в период с февраля по апрель 2010 года. Чадская национальная армия обещала принять необходимые меры, в том числе в сотрудничестве с МИНУРКАТ, для рассмотрения этих дел и обеспечения привлечения к ответственности виновных. В этой связи были установлены регулярные контакты для обмена информацией. Кроме того, МИНУРКАТ в настоящее время осуществляет программы ознакомления с проблематикой прав человека среди личного состава Чадской национальной армии, жандармерии и национальной гвардии кочевников.

44. МИНУРКАТ также подготовила двух уполномоченных министерства по правам человека по вопросам мониторинга, отчетности и информационно-разъяснительной работы и проконсультировала их по методам разработки стратегий мониторинга. Третий уполномоченный завершил курс обучения в Абеше и затем прошел подготовку по планированию и организации учебных курсов по правам человека. В Гоз-Бейде МИНУРКАТ и представитель министерства по правам человека с мая проводили совместные инспекции в целях укрепления потенциала местных властей в области мониторинга и информационно-разъяснительной работы.

45. МИНУРКАТ продолжала прилагать усилия по содействию в развитии потенциала гражданского общества в области защиты и поощрения прав человека. В этой связи МИНУРКАТ 21 мая организовала учебу для 32 инспекторов по правам человека (включая 13 женщин) из 11 неправительственных организаций, входящих в зонтичную организацию «Объединение правозащитных неправительственных организаций», и уполномоченных министерства по правам человека. Программа, которая будет существовать до конца срока действия мандата Миссии, обеспечивает подготовку по вопросам мониторинга, документального оформления, отчетности и контроля по делам о нарушении и

ущемлении прав человека. Программа имеет целью постепенную подготовку слушателей к принятию на себя активной роли в области защиты и поощрения прав человека.

D. Защита детей

46. МИНУРКАТ продолжала оказывать правительству помощь в его усилиях по пресечению вербовки и использования детей вооруженными группами. Согласно резолюциям 1612 (2005) и 1882 (2009), Миссия возглавляет Чадскую целевую группу по механизмам наблюдения и отчетности совместно с ЮНИСЕФ и УВКБ.

47. В отчетный период МИНУРКАТ организовала две учебных сессии по правам детей с акцентом на вербовку детей. Первая, посвященная мониторингу серьезных нарушений в отношении детей, состоялась в Абеше 11 мая 2010 года при участии 27 социальных работников из различных неправительственных организаций и представителей министерства социальных дел. Вторая, посвященная механизмам вербовки детей, состоялась 25 мая в Абеше при участии 37 общественных лидеров, местных административных властей и военачальников. Обе учебные сессии проводились в рамках более широких программ при поддержке ЮНИСЕФ.

48. Около 80 представителей различных секторов общества ознакомились с проблематикой прав человека детей во время празднования Международного дня африканских детей в Абеше 16 июня, организованного совместно МИНУРКАТ, делегацией по социальным делам Ваддая, ЮНИСЕФ и Объединением правозащитных неправительственных организаций.

E. Гендерная проблематика

49. В отчетный период МИНУРКАТ продолжала поддерживать национальные усилия по разработке стратегии борьбы с сексуальным и гендерным насилием для восточного Чада. МИНУРКАТ опросила 38 женщин-лидеров из различных регионов Чада для выяснения их понимания и участия в урегулировании конфликтов и выявила женщин-лидеров в Абеше и Нджамене, которые могли бы помочь в разработке эффективных стратегий.

50. МИНУРКАТ стремилась выявить организации, которые могут принять на себя обязанности по урегулированию гендерных вопросов. 7 июля МИНУРКАТ встретила с представителями Фонда организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и министерства социальных дел, чтобы обсудить и согласовать остальные мероприятия, которые необходимо осуществить в период с июля по декабрь и совместно разработать учебные модули в четырех ключевых секторах, а именно: здравоохранения, психологической помощи, судопроизводства и безопасности. Учебные модули будут использоваться на национальном уровне для гендерной подготовки во всех четырех секторах.

Е. Гражданские дела

51. МИНУРКАТ продолжала поддерживать национальные и местные власти в Чаде в их усилиях по снятию напряженности на местах, содействию примирению и созданию благоприятных условий для возвращения внутренне перемещенных лиц. В регионе Ваддай Миссия организовала консультационные туры и миссии добрых услуг с лидерами внутренне перемещенных лиц и старейшинами в местах их возвращения. Эти визиты были направлены на поддержку инициативы префекта Ассунги по разрядке давней напряженности в отношениях между местными властями, лидерами внутренне перемещенных лиц и различными этническими группами и на восстановление государственной власти, чтобы быть в состоянии оказывать содействие в возвращении приблизительно 10 000 внутренне перемещенных лиц в район Бороты. Результатом этих усилий стало согласие всех заинтересованных сторон на участие в межобщинном диалоге позднее в текущем году в Хаджер-Хадди (регион Ваддай) для обсуждения препятствующих возвращению проблем.

52. МИНУРКАТ начала реализацию проекта с быстрой отдачей по установке ламп уличного освещения на солнечных батареях для повышения уровня безопасности в городе Герета. С момента представления последнего доклада МИНУРКАТ продолжала оказывать помощь в создании местного комитета развития в Гереде с передачей ему полномочий на распределение воды и энергоресурсов, образование, здравоохранение и внедрение экологически устойчивых методов природопользования во благо населения принимающих общин.

53. С целью обеспечения введения в действие механизмов закрепления достигнутого до сих пор успеха МИНУРКАТ сосредоточила свое внимание в рамках стратегии свертывания деятельности в сфере социальных дел на эффективной передаче функций организации межобщинного диалога национальным структурам при контроле со стороны национальных и международных неправительственных организаций и завершении осуществления проектов с быстрой отдачей, преемственность которых может быть обеспечена местными общинами. Ведутся дискуссии с ПРООН относительно возможного включения мероприятий МИНУРКАТ в сфере гражданских дел в программу скорейшего восстановления. Начато обсуждение с местными властями, страновой группой Организации Объединенных Наций и национальными неправительственными организациями для нахождения путей продолжения межобщинного диалога, в частности в районе Бороты.

Г. ВИЧ и СПИД

54. МИНУРКАТ завершила вводный курс подготовки и ознакомления с проблематикой ВИЧ/СПИДа, который прошли в общей сложности 499 человек, в том числе 169 местных жителей в Абеше. В июне МИНУРКАТ оказывала помощь в организации разъяснительной работы среди местного населения по ВИЧ/СПИДу в Бильтине (регион Вади-Фира).

55. В июне МИНУРКАТ подготовила также 15 сотрудников СОП в качестве координаторов по ВИЧ/СПИДу, включая пять женщин. Миссия продолжала оказывать техническую поддержку инициативам Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) в городской

больнице в Абеше, в том числе Центру добровольного консультирования и тестирования, а также программе ЮНИСЕФ по консультированию и психологической и социальной помощи пациентам до и после тестирования.

Н. Противоминные мероприятия

56. Противоминные мероприятия в восточном Чаде продолжались, хотя и со значительно меньшей интенсивностью вследствие того, что прекращение МИНУРКАТ военного сопровождения ограничило доступ на заминированные территории. С 15 мая и до конца июня МИНУРКАТ разминировала территорию площадью 11 116 кв. метров, проверила 38,5 километра дорог (по сравнению с 217 километрами в среднем в месяц в предыдущие периоды), посетила 22 населенных пункта и очистила от мин 31 опасный участок.

57. В порядке подготовки к выводу МИНУРКАТ ведутся дискуссии с Чадским национальным центром по разминированию в Нджамене о том, как лучше всего обеспечить продолжение противоминных мероприятий. Хотя Чадский национальный центр по разминированию проявляет к этому интерес, получить средства на эту деятельность будет нелегко.

И. Военный мандат МИНУРКАТ

58. Силы МИНУРКАТ изменили свою конфигурацию в соответствии с требованиями нового мандата. С 27 июня было репатрировано 964 военнослужащих, а оставшиеся силы развернуты в трех секторах: два в восточном Чаде и один на северо-востоке Центральноафриканской Республики. В настоящее время численность сил составляет 2174 человека, в том числе 1878 человек в Чаде и 296 в Центральноафриканской Республике. Такой численный состав находится в пределах утвержденной численности войск в 1900 человек по состоянию на 15 июля для Чада и 300 человек для Центральноафриканской Республики. Он значительно не изменится до 15 октября, когда начнется окончательный вывод сил, который должен быть завершен к 31 декабря 2010 года.

59. В восточном Чаде район ответственности был изменен с включением в него одного северного сектора с охватом регионов Восточное Эннеди, Вади-Фира и Ваддай и одного южного сектора, включающего регионы Дар-Сила и Саламат. Лагеря МИНУРКАТ в Бахаи и Герее были закрыты, вскоре также будет закрыт лагерь в Куку-Ангаране; однако небольшое войсковое подразделение будет временно передислоцировано из Фарнаны в Ирибу для обеспечения безопасности персонала и имущества Организации Объединенных Наций, все еще находящихся в регионе Вади-Фира. В Центральноафриканской Республике поставленные задачи, характер действий или утвержденная численность сил в 300 человек изменены не были.

60. Военная концепция операций и правила применения оружия были пересмотрены в соответствии с положениями резолюции 1923 (2010) Совета Безопасности. Поскольку сокращение войск идет по плану и их реорганизация завершена, они в оперативном отношении готовы к выполнению поставленных задач. С 27 мая сопровождение гуманитарных организаций обеспечивается исключительно СОП, и силы МИНУРКАТ сопровождают только военно-транспортные автоколонны Организации Объединенных Наций и сохраняют резерв

быстрого реагирования в Абеше, Фаршане и Гоз-Бейде. В этой связи свобода передвижения сил по дорогам в полной мере гарантируется. Миссия работает с правительством Чада над усовершенствованием на случай чрезвычайных обстоятельств процедур переброски сил быстрого реагирования по воздуху.

VII. Поддержка Миссии

61. Планы МИНУРКАТ по сокращению ее численности составлены и реализуются на практике. Региональные отделения МИНУРКАТ в Бахаи и Герееде были закрыты к 21 июля, а в Куку-Ангаране 30 июля после вывода войск из этих пунктов. Вывод остальных сил из восточного Чада и северо-восточной части Центральноафриканской Республики начнется 15 октября. Планы ликвидации близки к завершению и начнут осуществляться 1 января 2011 года. Несмотря на многочисленные трудности, будут приложены все усилия, чтобы полностью завершить вывод к 31 декабря 2010 года, после чего там останется только персонал, необходимый для ликвидации Миссии.

62. МИНУРКАТ продолжала оказывать поддержку СОП. Большие усилия прилагались для завершения создания инфраструктуры, о чем говорилось в пункте 14 резолюции 1923 (2010) Совета Безопасности. В конце июня Миссия подписала контракты с местными компаниями на строительство комплекса зданий из твердых конструкций для СОП в 19 пунктах в восточном Чаде. Работы должны начаться в скором времени. Ввиду сжатых сроков завершения работ и с учетом предыдущего опыта работы с одним подрядчиком контракты были заключены с несколькими подрядчиками для того, чтобы ускорить процесс строительства. Дополнительные усилия будут прилагаться для преодоления климатических ограничений и административных и логистических трудностей, с тем чтобы завершить эти проекты к концу срока действия мандата МИНУРКАТ.

VIII. Оценка последствий вывода МИНУРКАТ из Центральноафриканской Республики

63. МИНУРКАТ приняла полномочия от подразделения вооруженных сил Европейского союза (ЕС) в Бирао, префектура в регионе Вакага, 15 марта 2009 года. Задачи подразделения ЕС были ограничены охраной аэродрома в Бирао и патрулированием в примыкающих к нему районах. Мандат, предоставленный Советом Безопасности МИНУРКАТ по условиям резолюции 1861 (2009) на северо-востоке Центральноафриканской Республики, предусматривал охрану аэродрома в Бирао, ограниченное патрулирование в районах, находящихся в непосредственной близости от аэродрома, ограниченные операции по спасению находящихся в опасности гражданских и гуманитарных работников и защиту персонала и объектов Организации Объединенных Наций.

64. Район ответственности Миссии в Центральноафриканской Республике охватывал регион Вакага и северную оконечность региона Верхнее Котто. Это удаленный и малонаселенный район, не имеющий почти никакой инфраструктуры или государственных служб. В сезон дождей (июнь-октябрь) он фактически отрезан от остальной территории Центральноафриканской Республики и связан с ней только воздушным путем. В этом районе живут почти 90 000 че-

людей (на территории площадью около 66 000 кв. километров), в том числе 6000 внутренне перемещенных лиц в Бирао и его окрестностях и около 3200 суданских беженцев в лагере в Сам-Уанджа (регион Верхнее Котто). В настоящее время в Вакаге и на севере Верхнего Котто работают четыре международные неправительственные организации.

65. Общая ситуация в области безопасности на северо-востоке Центральноафриканской Республики продолжает характеризоваться межэтническими столкновениями, бандитизмом и трансграничной преступной деятельностью. В районе ответственности МИНУРКАТ или в близлежащих областях действуют по меньшей мере три вооруженные группы, которые представляют угрозу для населения и ЦАВС: Союз демократических сил за объединение (СДСО), Движение центральноафриканских освободителей за справедливость (ДЦОС) и Союз патриотов во имя справедливости и мира (СПСМ). Только СДСО и ДЦОС обещали по условиям мирного соглашения с правительством Центральноафриканской Республики принять участие в национальной программе разоружения, демобилизации и реинтеграции. Этап разоружения этой программы еще не начинался (подробное описание хода осуществления программы содержится в документе S/2010/295, пункты 24–28).

66. В данный момент угроза со стороны территории Центральноафриканской Республики для безопасности соседних государств, согласно оценкам, сводится к трансграничному бандитизму. Последнее вторжение повстанцев в Чад через северо-восточную территорию Центральноафриканской Республики произошло в конце 2006 года. Хотя такие вторжения через границу исключать нельзя, их риск расценивается как низкий. Тем не менее угроза гражданскому населению, внутренне перемещенным лицам, беженцам и гуманитарным работникам в этом районе остается высокой.

67. Хотя силы МИНУРКАТ в Бирао служат сдерживающим фактором, обеспечивая определенную стабильность, отсутствие постоянного прогресса в борьбе с такими угрозами в основном обусловлено отсутствием государственной власти, слабостью присутствия ЦАВС и недостаточным прогрессом в осуществлении соглашений между правительством и центральноафриканскими повстанческими группировками. ЦАВС, численность которых, по информации, составляет 6000 человек (всех званий), имеет менее 1200 военнослужащих за пределами столицы, включая небольшое присутствие численностью менее батальона в районе ответственности МИНУРКАТ. Такое присутствие ЦАВС в регионе обусловлено серьезными оперативными и логистическими ограничениями, включая доступ к авиационным средствам, что не позволяет быстро перебрасывать необходимые подкрепления.

68. Пройдет некоторое время, прежде чем правительство нарастит этот потенциал, а между тем вывод контингента МИНУРКАТ может придать смелости действующим в этом районе вооруженным группам и привести к росту преступности и беззакония и тем самым усугубить гуманитарную ситуацию и условия безопасности в целом.

69. Решение этих задач потребует политической воли, существенного прогресса в национальном примирении и поддержки международных партнеров, с тем чтобы правительство могло распространить государственную власть на этот регион, особенно с помощью укрепления ЦАВС, полиции и правопорядка.

70. 11 июня во исполнение пункта 26 резолюции 1923 (2010) мой Специальный представитель по МИНУРКАТ обсудил с властями Центральноафриканской Республики в Банги последствия вывода МИНУРКАТ для северо-востока Центральноафриканской Республики и обменялся мнениями о возможном использовании международного и регионального формата для смягчения остроты этих последствий. Премьер-министр сообщил моему Специальному представителю, что ограниченный мандат МИНУРКАТ, а также ее численность и правила применения оружия не отвечают национальным и местным ожиданиям. Будучи обеспокоен тем, что требования внутренней безопасности превышают возможности национальных сил безопасности, он подтвердил предыдущую просьбу президента Бозизе о том, чтобы Организация Объединенных Наций и другие международные партнеры обеспечивали подготовку и оснащение национальных сил в рамках общего процесса реформирования национального сектора безопасности. Он подчеркнул, что такой механизм был бы более подходящим подходом, чем развертывание международных миротворцев, поскольку национальные силы действовали бы с другой степенью приемлемости риска.

71. До создания таких механизмов в поддержку усилий национальных властей по обеспечению безопасности в префектуре Вакага важно не оставить без внимания причины и следствия отсутствия безопасности. В этом контексте Совет Безопасности может пожелать рассмотреть два варианта действий в отношении северо-восточной части Центральноафриканской Республики.

72. Первый вариант предусматривает направление миротворческих сил Организации Объединенных Наций. Задачи таких миротворческих сил будут заключаться в сдерживании угроз безопасности в этом районе и, в крайних случаях, обеспечении безопасности и спасении оказавшихся в опасной ситуации участников гуманитарной деятельности. Для этого необходимы силы минимальной численностью 300 человек, эквивалентные тем, которые в настоящее время размещены МИНУРКАТ. Силы должны находиться в районе ответственности до приобретения правительством Центральноафриканской Республики необходимой способности играть сдерживающую роль. Соответственно, этот вариант рассчитан на длительный срок. Поддержку, которую в настоящее время из Чада оказывают войскам в Бирао, необходимо обеспечить из другого приемлемого пункта с адекватной транспортной и гражданской инфраструктурой. Предварительная оценка показала, что потребуются не менее 300 человек вспомогательного военного персонала и такое же число гражданских сотрудников для поддержки оперативного контингента численностью 300 человек в Бирао, в результате чего общая численность миссии составит почти 1000 человек. Согласно оценке, формирование и развертывание таких сил займет как минимум шесть месяцев.

73. Второй вариант имеет целью укрепление долгосрочных-среднесрочных усилий по созданию государственного потенциала в области безопасности и правопорядка в сочетании с неотложными мерами по укреплению потенциала ЦАВС на северо-востоке Центральноафриканской Республики. При таком варианте международная помощь будет оказываться в подготовке и оснащении ЦАВС и сил полиции Центральноафриканской Республики, чтобы они могли обеспечивать безопасность на северо-востоке страны. Эти меры будут предприниматься в контексте долгосрочной реформы сектора безопасности и усилий по разоружению, демобилизации и реинтеграции. Этот вариант может

быть дополнен созданием совместных пограничных сил правительствами Центральноафриканской Республики и Чада и осуществлением двустороннего соглашения о совместной охране границы между Суданом и Центральноафриканской Республикой. Такая помощь может оказываться на двусторонней или многосторонней основе, в том числе через Африканский союз или Экономическое сообщество центральноафриканских государств при поддержке доноров.

74. 22 июля мой Специальный представитель встретился с президентом Бозизе в рамках саммита Сообщества сахело-сахарских государств в Нджамене и обменялся мнениями с ним по различным вариантам действий. Президент Бозизе отметил, что ЦАВС могли бы обеспечивать безопасность в этом регионе при базовой логистической и учебной поддержке. Подчеркнув необходимость базового снаряжения, он отметил, что ЦАВС необходима ограниченная авиационная поддержка (вертолеты) для воздушного патрулирования, учитывая плотный лесной покров в этом регионе. Президент выразил мнение, что вариант, предусматривающий укрепление национального потенциала, будет иметь более длительный эффект, чем развертывание международных миротворцев.

IX. Замечания и рекомендации

75. В области безопасности и гуманитарной сфере на востоке Чада и в северо-восточных районах Центральноафриканской Республики остается множество проблем. Они существовали в той или иной степени и до создания МИНУРКАТ, достигли пиковой остроты и затем уменьшились в период ее работы и, несомненно, будут требовать к себе внимания и после окончания работы Миссии, учитывая нестабильную ситуацию в субрегионе. Тем не менее улучшение отношений между Чадом и Суданом, повышение эффективности совместного патрулирования вдоль их общей границы и усилия правительства Чада по укреплению его национального потенциала защиты позволяют надеяться на лучшее.

76. Как показывают предыдущие разделы настоящего доклада, правительство Чада и Организация Объединенных Наций с момента принятия резолюции 1923 (2010) конструктивно взаимодействуют в решении текущих задач защиты в восточном Чаде в соответствии с духом и буквой этой резолюции.

77. Меня обнадеживают усилия правительства Чада, предпринятые до настоящего времени, по выполнению своих обязательств по международному праву о защите гражданского населения, несмотря на сложность стоящих задач и обширность и суровые условия территории, на которой проживают беженцы и внутренне перемещенные лица. Разъяснительная работа с местными властями в восточном Чаде, которая ведется совместно с руководителем КОНАФИТ и моим Специальным представителем, является полезной инициативой, которую следует поощрять. Недавно созданная Объединенная рабочая группа высокого уровня, форумы проведения гуманитарного диалога и новые механизмы координации вопросов безопасности должны позволить с течением времени как правительству Чада, так и его международным партнерам выполнить свои соответствующие обязательства по защите гражданских лиц и гуманитарных работников. В этой связи я также хотел бы призвать правительство Чада и сообщество Организации Объединенных Наций активизировать их усилия по созданию дополнительных социально-экономических и иных стимулов для добро-

вольного, безопасного, достойного и длительного расселения или возвращения внутренне перемещенных лиц.

78. После периода улучшения ситуации на востоке Чада ранее в текущем году я с сожалением отмечаю недавний всплеск криминальной активности, которая побудила некоторых гуманитарных работников сократить или приостановить свои операции на востоке страны. Я настоятельно призываю местные и центральные власти продолжать посылать ясные сигналы, что мириться с покушением на жизнь и имущество гуманитарных работников и уязвимых категорий граждан они не будут. В этой связи я приветствую недавние заявления и действия чадских властей, в том числе на высшем уровне, направленные на арест и обращение вспять этой удручающей эскалации насилия.

79. СОП как формирующийся национальный механизм защиты гражданского населения, функционирующий при поддержке международного сообщества, начинает действовать результативно и должен быть сохранен. Несмотря на материально-технические и кадровые ограничения, а также внутренние противоречия, присущие любому новому институту, СОП добился успехов в защите лагерей беженцев и охране близлежащих районов. Его сотрудники — мужчины и женщины — демонстрируют большое мужество и иногда рискуют собственной жизнью для спасения жизни и возврата имущества, похищенного у гуманитарных работников. МИНУРКАТ будет делать все возможное для оказания правительству помощи в укрупнении СОП и поддержки его усилий по постепенному принятию на себя всей ответственности за эти силы. При этом я признаю, что СОП может достигнуть зрелости только с годами и достичь своего полного потенциала при значительной и непрерывной поддержке со стороны правительства Чада. В этой связи я хотел бы поблагодарить всех тех международных партнеров, которые внесли щедрые взносы в целевой фонд, из которого в течение последних трех лет производилось финансирование СОП.

80. Я приветствую усилия, прилагаемые для недопущения нарушений прав человека в восточном Чаде, сокращения масштабов гендерного насилия и укрепления слабых судебных органов. Результатов, о которых говорится в докладе, достичь было бы невозможно без приверженности этому делу чадских властей и поддержки остальных учреждений системы Организации Объединенных Наций и международных партнеров. МИНУРКАТ и правительство Чада разрабатывают стратегии закрепления и развития этих и других результатов, достигнутых с момента создания миссии, в рамках общей стратегии завершения работы МИНУРКАТ.

81. МИНУРКАТ старательно работает над выполнением плана постепенного и планомерного сокращения своей численности с целью обеспечения полного вывода всех военных и гражданских контингентов Миссии к 31 декабря 2010 года. Для достижения этой цели необходимо будет преодолеть многие трудности, включая проблемы материально-технического обеспечения и климата. В октябре я доложу о достигнутом прогрессе. В этой связи я хотел бы призвать правительство Чада и Центральноафриканской Республики продолжать оказывать поддержку, необходимую для обеспечения, чтобы предпринимаемые реконфигурация и вывод войск осуществлялись в условиях безопасности, планомерно и достойным образом.

82. В Центральноафриканской Республике задачи, стоящие перед правительством в области обеспечения безопасности и правопорядка, особенно в северо-

восточной части страны, оговариваются в настоящем докладе. Ситуация в Центральноафриканской Республике требует к себе нашего постоянного внимания, учитывая нынешний региональный контекст. Я поддерживаю мнение президента Бозизе, что миротворчество является оптимальным инструментом решения этих задач. Я считаю, что второй вариант, изложенный в пункте 73 выше, является наиболее подходящим. Соответственно, я призываю правительство Центральноафриканской Республики вместе с участниками миростроительства и развития и другими многосторонними и двусторонними партнерами усовершенствовать и доработать это предложение. Я готов оказать содействие в этих усилиях в рамках моих добрых услуг.

83. В заключение я хотел бы поблагодарить моего Специального представителя и его сотрудников за их неизменную преданность делу и верность долгу на этом сложном последнем этапе работы Миссии. Я хотел бы также выразить признательность страновой группе Организации Объединенных Наций и гуманитарному сообществу за их неустанные усилия в интересах уязвимого населения в районе операций Миссии и за ее пределами. И наконец, я хотел бы выразить мою искреннюю благодарность всем предоставляющим военные и полицейские контингенты странам за их неизменную поддержку.
